



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätindell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

1111/2016

10.2 Amt für Strassenbau Mitte-Süd - Ufficio tecnico strade centro-sud

Betreff:

Bauvorhaben: 23.02.S.12.50
Ausbau des Straßenabschnittes der SS 12
von Km 466,649 bis Km 466,989. -
Gemeinde Klausen
CUP: B97H08001040003
Genehmigung der Änderung der
überschlägigen Kosten des Bauvorhabens
von 1.794.000,00 € auf 2.051.962,12 €.

Oggetto:

Opera: 23.02.S.12.50
Sistemazione del tratto stradale della
strada statale 12 dal km 466,649 al km
466,989. - Comune di Chiusa.
CUP: B97H08001040003
Approvazione della variazione della spesa
presunta dell'opera da € 1.794.000,00 a €
2.051.962,12.

LANDESRAT FÜR
ITALIENISCHE KULTUR, WOHNBAU UND
ÖFFENTLICHE BAUTEN

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 1994 vom 09.06.2008, mit welchem die technischen Eigenschaften für das im Betreff angeführte Bauvorhaben und die überschlägigen Kosten in Höhe von 1.300.000,00 € genehmigt wurden;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 1271 vom 27.08.2012 mit welchem die technischen Eigenschaften für das im Betreff angeführte Bauvorhaben abgeändert und die überschlägigen Kosten von 1.300.000,00 € auf 1.794.000,00 €, mit folgender Unterteilung, erhöht wurden:

- auszuschreibende Arbeiten: 1.275.000,00 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung: 519.000,00 €

NIMMT EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 10.12.2015 aus dem die Notwendigkeit einer Änderung der mit dem oben angeführten Beschluss Nr. 1271 vom 27.08.2012 festgelegten überschlägigen Kosten des Bauvorhabens hervorgeht, wobei die technischen Eigenschaften des Bauvorhabens unverändert bleiben;

NIMMT in die vom Verfahrensverantwortlichen ausgearbeitete Gesamtkostenübersicht EINSICHT, welche eine Gesamtausgabe von 2.051.962,12 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

- Arbeiten 1.450.363,88 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insg.: 601.598,24 €

davon für:

- a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten 319.080,05 €
- b) Unvorhergesehenes 72.518,19 €
- c) Regiearbeiten 5.000,00 €
- d) technische Spesen (inkl. MwSt.) 175.000,00 €
- e) Enteignungen 30.000,00 €

STELLT FEST, dass gemäß der vorher erwähnten Erklärung des Verfahrensverantwortlichen vom 10.12.2015

- a) die technischen Eigenschaften nicht verändert werden;
- b) das Fünftel der mit Maßnahme Nr. 1271 vom 27.08.2012 festgelegten

ASSESSORE ALLA
CULTURA ITALIANA, EDILIZIA E
LAVORI PUBBLICI

VISTA la deliberazione n. 1994 del 09.06.2008, con la quale sono state approvate le caratteristiche tecniche dell'opera indicata in oggetto e la spesa presunta di 1.300.000,00 €;

VISTO la deliberazione n. 1271 del 27.08.2012 con la quale è stata approvata una variazione delle caratteristiche tecniche dell'opera indicata in oggetto e un aumento della spesa presunta da € 1.300.000,00 a € 1.794.000,00, così suddivisa:

- lavori a base d'appalto: € 1.275.000,00
- somme a disposizione dell'Amministrazione: € 519.000,00

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 10.12.2015 dalla quale risulta la necessità di una variazione della spesa presunta dell'opera, come definita con la predetta deliberazione n. 1271 del 27.08.2012, rimanendo però invariate le caratteristiche tecniche dell'opera;

VISTO il prospetto sommario dei costi elaborato dal responsabile del procedimento, che prevede una spesa complessiva di 2.051.962,12 € così suddivisa:

- lavori 1.450.363,88 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione: 601.598,24 €

di cui per:

- a) 22 % IVA per lavori 319.080,05 €
- b) imprevisti 72.518,19 €
- c) lavori in economia 5.000,00 €
- d) spese tecniche (IVA compresa) 175.000,00 €
- e) espropri 30.000,00 €

DATO ATTO, che secondo la relazione del Responsabile del Procedimento del 10.12.2015 sopra menzionata:

- a) le caratteristiche tecniche non vengono modificate;
- b) non viene superato il quinto dell'importo della spesa presunta

überschlägigen Kosten von 1.794.000,00 € nicht überschritten werden, da die neuen Gesamtkosten auf insgesamt 2.051.962,12 € veranschlagt werden;

complessiva di € 1.794.000,00 autorizzata con deliberazione n. 1271 del 27.08.2012 visto che i nuovi costi complessivi sono preventivati con € 2.051.962,12;

STELLT FEST, dass daher im Sinne des Art. 8 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 die Genehmigung der Änderung der Gesamtkosten des Bauvorhabens vom zuständigen Landesrat vorzunehmen ist;

DATO ATTO che pertanto ai sensi dell'art. 8, comma 3 della l.p. 17.12.2015, n. 16 all'approvazione della variazione del costo complessivo dell'opera provvede l'assessore competente;

und v e r f ü g t :

d e c r e t a :

1. die mit Beschluss Nr. 1271 vom 27.08.2012 für das im Gegenstand angeführte Bauvorhaben festgelegten Gesamtkosten werden wie folgt abgeändert:
 - neue Gesamtkosten: 2.051.962,12 €

1. di modificare il costo complessivo, definito con la deliberazione n. 1271 del 27.08.2012 per l'opera indicata in oggetto, come segue:
 - nuovo costo complessivo: € 2.051.962,12

LANDESRAT FÜR
ITALIENISCHE KULTUR, WOHNBAU UND
ÖFFENTLICHE BAUTEN

ASSESSORE ALLA
CULTURA ITALIANA, EDILIZIA E
LAVORI PUBBLICI

- Dr. Christian Tommasini -



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	MAZAGG MAURIZIO	15/02/2016
Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	MISCHI GUSTAVO	16/02/2016
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	MONTAGNER PAOLO	16/02/2016
Der Landesrat L'Assessore	TOMMASINI CHRISTIAN	22/02/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Maurizio Mazagg
codice fiscale: IT:MZGMRZ68T03A952W
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 16AEDB
data scadenza certificato: 02/12/2018

nome e cognome: Paolo Montagner
codice fiscale: IT:MNTPLA55L20A952Q
certification authority: InfoCert Firma Qualificata
numeri di serie: 372430
data scadenza certificato: 17/04/2017

Am 25/02/2016 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Gustavo Mischi
codice fiscale: IT:MSCGTV72C30B220P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 0A81B5
data scadenza certificato: 01/07/2018

nome e cognome: Christian Tommasini
codice fiscale: IT:TMMCRS75C25A952P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 04F17D
data scadenza certificato: 04/02/2018

Copia prodotta in data 25/02/2016

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/02/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma